

نم يلصن : دالي ملا ئلا سر يف رشاعلا انحوي نينارطملا ٰهـ دـعـوـ قـرـشـلـا يـفـ رـارـقـتـسـالـا لـجـأـ

الرسالة الرعائية الميلادية ٢٠١٩



www.antiochpatriarchate.org

”صلّي“

من أجل سلام سورياً

ومن أجل استقرار لبنان

وندعو الجميع أن يستلهموا هدوء وسلام

طفل المغارة في **مواجهة الصعب** التي

تعصف بهذا الشرق وبإنسانه.“

+ بطريرك العاشر

بطريرك أنطاكيه وسائر المشرق - ميلاد ٢٠١٩

رشاعلا انحوي سكذوثرالا مورلل قرشملأا رئاسو ئيكاطنأ كري رطب هجو - ئين طو
يئانبأو ئسدقملا ئيكاطنألا ئسينكلا ئاعريلإ : لاقو دالي ملا ئلا سر يج زاي
ضرألا او ءامسلأا مويلا حرفتل . يلو سرلا يسركلأا اذه ءاجرأ يف اولح امثيح يتابنبو
رهظ دق هل إلأ نأل ، اي حور ادي يع رشبلا او ئكملا اهيأ ديعنل و . اي وبن احرف
ةقحتسم ريع هافشب اننإف نحن امأ . لالطل او ئملطللا يف نيسلا جلل دس جلاب
ضرألا ئلعل و ، يلاعألا يف هل دجملا : نيفتاه يكملا حيبستلا هل مدقن
”. ودعلا ئيدوبع نم انصلخف ، ءاج دق ممألا ءاجر نأل ، مالسلأا

عوسى عي دولـا لـفـطـلـاـ كـاذـ ئـسـيـنـكـلـاـ لـمـأـتـ دـيـجـمـلـاـ دـالـيـمـلـاـ دـيـعـ يـفـ ”ـفـاضـأـ
دـيـعـلـاـ يـفـ .ـسـفـنـلـاـ دـوزـمـ هـلـ حـتـفـنـ اـمـ رـدـقـبـ اـنـبـلـقـ اـيـنـدـ رـوـزـيـ وـ رـازـ يـذـلـاـ حـيـسـمـلـاـ
نـأـ ئـلـإـ اـنـوـعـدـيـ .ـؤـكـئـالـمـلـاـ عـمـ اـدـحـاوـ اـقـوـجـ نـوـكـنـ نـأـ حـيـبـاسـتـلـاـ مـظـانـ اـنـوـعـدـيـ رـضـاحـلـاـ
موـيلـاـ .ـلـالـطـلـ اوـ ئـمـلـطـلـلاـ يـفـ نـيـسـلاـ جـلـلـ دـسـجـلـابـ رـهـظـ هلـإـلـاـ نـأـلـ“ـ حـوـرـلـابـ دـيـعـنـ
كـلـجـأـلـ :ـهـلـ لـوـقـيـلـ ئـمـلـطـلـلاـ يـفـوـ لـالـطـلـلاـ يـفـ وـهـ نـمـ لـكـ نـمـ وـنـدـيـ ،ـدـجـمـلـاـ هـلـ ،ـحـيـسـمـلـاـ
انـأـ .ـرـوـهـدـلـاـ لـبـقـ نـئـاـكـلـاـ يـلـزـأـلـاـ هـلـإـلـاـ انـأـ دـسـجـلـابـ اـلـفـطـ تـيـفـاـوـ ،ـيـقـئـالـخـ بـحـأـيـ
حـيـرأـ يـكـلـ ،ـكـلـ يـتـبـحـمـ ضـيـفـلـ ،ـفـاـوـمـ يـنـإـلـبـ اـلـ كـتـافـعـضـبـ الـوـ كـنـمـ الـجـخـ تـسـلـ
بـولـقـلـاـ نـعـ حـيـزـيلـ يـفـاـوـيـ بـرـلـاـ موـيلـاـ .ـيـلـهـاـكـ ئـلـعـ هـعـضـأـوـ كـقـيـضـ عـزـتـنـأـوـ كـبـلـقـ
”.ـةـرـاغـمـلـاـ ئـمـتـعـ يـفـ اـهـيـمـرـيـوـ اـيـنـدـلـاـ مـومـهـ سـوـفـنـلـاوـ

ارابـجـ اـكـلـمـ مـهـيـتـأـيـ نـأـ يـدـافـلـاـ نـمـ سـانـلـاـ رـطـتـنـاـ حـيـسـمـلـاـ عـوسـىـ نـمـزـ يـفـ ”ـعـبـاتـوـ
هـورـظـتـنـاـ اـهـرـسـأـبـ ئـطـيـسـبـلـاـ نـمـ مـلـطـلـاـ حـسـمـيـوـ نـيـرـدـقـمـلـاـ شـورـعـ بـلـقـيـلـ اـيـتـاعـ
اـصـلـخـمـ هـوـفـلـأـفـ اـبـعـشـ يـقـتـنـيـ اـصـلـخـمـ هـورـظـتـنـاـ .ـرـهـاظـ دـجـمـبـ اـيـتـآـيـضـرـأـ تـورـبـجـ

يف مهاتأف يكلم طالب يف هورظتنا .ةمحرلا حنارج اهلك اهل دمي ةيرشب لـل
اش طاب الاـلم هورظتنـا .دوزـمـلـا ـعـضـبـ مـهـتـغـابـ شـرعـلـاـ ءـاهـبـ هـورـظـتـنـاـ .ـرـاغـمـ
ـيـضـرـأـ اـكـلمـ مـيـقـيـلـ ءـامـسـلـاـ بـاحـسـ ـىـلـعـ اـيـتـآـ هـورـظـتـنـاـ .ـاعـيـدوـ اـلـفـطـ مـهـافـ اـوـفـ
ـهـورـظـتـنـاـ .ـهـحـوـرـلـ ـىـشـطـعـلـاـ سـوـفـنـلـاـ يـفـ هـتـوـكـلمـ مـيـقـيـلـ دـوـزـمـلـاـ شـقـ ـىـلـعـ مـهـلـجـ اـعـفـ
ـسـأـبـبـوـ ةـيـتـقـوـ ةـبـيـهـ اـطـاحـمـ هـوـدـارـأـ .ـيـوـامـسـ دـنـجـبـ مـهـلـفـاـعـفـ يـضـرـأـ سـرـجـبـ اـطـاحـمـ
ـهـدـالـيـمـبـوـ .ـلـفـطـ ـقـمـسـبـبـوـ فـسـوـيـ حـنـرـتـبـوـ مـيـرـمـ ـعـادـوـبـ اـطـاحـمـ مـهـاـبـتـسـافـ ـوـتـفـوـ
ـاقـحـ اـمـالـسـ يـلـاعـأـلـاـ يـفـ هـدـجـمـ اوـنـلـعـيـلـ نـيـيـضـرـأـلـاـبـ نـيـيـوـامـسـلـاـ يـهـلـإـلـاـ لـفـطـلـاـ عـمـجـيـ
.ـنـيـعـمـجـأـ سـانـلـاـ بـولـقـ يـفـ ةـرـسـمـوـ ضـرـأـلـاـ ـىـلـعـ

ـىـلـإـ وـنـرـنـ وـانـايـنـدـ تـرـازـ يـتـلـاـ ـةـبـحـمـلـاـ دـوـزـمـ مـاـمـأـ مـاـيـأـلـاـ هـذـهـ يـفـ انـعـوـمـشـ دـقـوـنـ ”ـفـاضـأـ
ـوـنـرـنـ .ـاـنـتـاـيـحـ فـصـاعـ طـسـوـ ةـنـيـنـأـمـطـوـ ءـاعـ انـاـفـاـوـوـ اـعـيـمـجـ انـبـحـأـ يـذـلـاـ يـهـلـإـلـاـ لـفـطـلـاـ
ـوـنـرـنـ .ـ”ـةـسـدـقـمـلـاـ هـلـلـاـ سـئـاـنـكـ تـاـبـثـ نـسـحـ ”ـوـمـلـاـعـلـاـ مـالـسـ لـجـأـ نـمـ نـيـلـصـمـ هـيـلـإـ
ـلـجـأـ نـمـوـ اـيـرـوـسـ مـالـsـ لـجـأـ نـمـ يـلـصـنـ .ـقـرـشـلـاـ اـذـهـ رـارـقـتـسـاـوـ رـيـخـ لـجـأـ نـمـ نـيـلـصـمـ هـيـلـإـ
ـيـفـ ةـرـاغـمـلـاـ لـفـطـمـالـsـوـ عـوـدـهـ اوـمـهـلـتـسـيـ نـأـ ـىـلـإـ عـيـمـجـلـاـ وـعـدـنـوـ نـانـبـلـ رـارـقـتـسـاـ
ـوـهـ سـفـنـلـاـوـ رـكـفـلـاـ مـالـsـ نـإـ .ـهـنـاـسـنـإـبـوـ قـرـشـلـاـ اـذـهـ بـفـصـعـتـ يـتـلـاـ بـاعـصـلـاـ ـةـهـجـاـوـمـ
ـنـوـكـنـ اـمـ جـوـحـأـ نـحـنـ ،ـاـنـلـوـحـ يـرـجـيـ اـمـمـ رـيـثـكـ يـفـوـ .ـنـاطـوـأـلـاـ يـنـبـتـ يـتـلـاـ ـىـلـوـأـلـاـ ةـنـبـلـلـاـ
ـاـنـتـاـذـعـمـ ـةـحـلـاـصـمـلـلـ نـوـكـنـ اـمـ جـوـحـأـ نـحـنـ .ـنـطـوـلـاـ مـالـsـلـ ـىـلـوـأـ ـةـنـبـلـ سـفـنـلـاـ مـالـsـ ـىـلـإـ
.ـ”ـنـطـوـلـاـ ـةـمـاـيـقـوـ عـمـتـجـمـلـاـ مـالـsـ ـهـبـوـ ـهـعـمـ يـنـبـنـ يـذـلـاـ رـخـآلـاـعـمـ ـةـحـلـاـصـمـلـلـ ـةـنـبـلـ

ـاـنـيـوـخـأـ لـجـأـ نـمـ اـنـتـاـلـصـ .ـنـيـفـوـطـخـمـلـاـ عـيـمـجـ ـةـدـوـعـ لـجـأـ نـمـ مـوـيـلـاـ يـلـصـنـ ”ـلـاـقـوـ
ـبـرـاقـيـ اـمـ ذـنـمـ نـيـفـوـطـخـمـلـاـ بـلـحـ يـنـاـرـطـمـ يـجـزـاـيـ سـلـوـبـوـ مـيـهـاـرـبـإـ اـنـحـوـيـ نـيـنـاـرـطـمـلـاـ
ـمـهـتـبـحـأـ نـاـهـذـأـ رـيـنـيـوـ اـمـهـتـبـرـغـ لـلـيـلـ ئـيـضـيـ نـأـ دـوـلـوـمـلـاـ لـفـطـلـاـ لـأـسـنـ .ـمـاوـعـأـ ـعـبـسـلـاـ
ـيـمـلـاـعـلـاـوـ يـمـالـعـإـلـاـ مـيـتـعـتـلـاـ اـذـهـ لـكـ مـغـرـاـنـنـيـبـ اـمـهـاـرـنـ نـأـ يـفـ اـنـتـبـلـطـ بـيـجـتـسـيـوـ
ـاـنـسـاـنـوـ اـنـلـهـأـ ـهـلـ ضـرـعـتـيـوـ ضـرـعـتـ اـمـمـ اـرـيـسـيـ اـرـذـنـ قـحـبـ ـىـقـبـتـ يـتـلـاـوـ اـمـهـتـيـضـقـ نـعـ
.ـ”ـيـمـلـاـعـلـاـ حـلـاـصـمـلـلـاـ قـوـسـ يـفـ ئـيـنـاـسـنـإـلـاـ ـةـمـاـرـكـلـلـ نـاـهـتـمـاـ نـمـ نـيـدـوـ فـيـطـ لـكـ نـمـوـ

ـيـتـلـاـ ـةـحـيـرـجـلـاـ نـيـطـسـلـفـ لـجـأـ نـمـوـ هـنـاـدـلـبـ لـكـبـ قـرـشـلـاـ اـذـهـ لـجـأـ نـمـ اـنـتـاـلـصـ ”ـعـبـاتـوـ
ـاـلـ يـذـلـاـ قـحـلـاـ نـيـبـجـ يـفـ لـطـاـبـلـاـ ـةـبـدـنـ ـةـلـتـحـمـلـاـ يـضـاـرـأـلـاـ لـكـعـمـ اـهـتـيـضـقـ ـىـقـبـتـ
ـاـيـ مـكـيـلـإـ ـهـجـوـتـنـ دـالـيـمـلـاـ مـالـsـبـ .ـفـارـتـعـاـوـأـ رـمـآـتـ وـأـ ـةـطـلـسـ وـأـ نـمـزـ هـيـلـعـ وـلـعـيـ
ـمـكـكـرـابـ .ـمـلـاـعـلـاـ لـكـ يـفـ يـكـاـطـنـأـلـاـ رـاـشـتـنـاـلـاـ يـفـوـ نـطـوـلـاـ يـفـ نـيـيـكـاـطـنـأـلـاـ اـنـءـاـنـبـأـ
ـاـنـتـوـخـإـ نـمـ لـجـأـ نـمـ رـيـدـقـلـاـ بـرـلـاـ ـىـلـإـ اـنـتـاـلـصـوـ .ـمـكـءـاـصـخـأـوـمـكـلـاـفـطـأـ كـرـابـوـ اـعـيـمـجـ هـلـلـاـ
ـمـالـsـ لـجـأـ نـمـ اـنـؤـاـعـدـوـ ئـيـدـبـأـلـاـ ـةـاـيـحـلـاـوـ ـةـمـاـيـقـلـاـ ئـاـجـرـ ـىـلـعـ اـنـوـقـبـسـ نـيـذـلـاـ اـنـتـبـحـأـوـ
.ـ”ـهـتـنـوـعـمـوـ مـلـاـعـلـاـ

ـاـهـيـفـ لـبـقـتـسـيـ ـةـرـاغـمـ هـبـلـقـ نـمـ نـاـسـنـإـلـاـ لـعـجـيـ نـأـ رـضـاـحـلـاـ دـيـعـلـاـ يـفـ اـنـؤـاـجـرـ ”ـمـتـخـوـ
ـىـلـإـ اـنـتـاـلـصـوـ .ـنـاـيـكـلـاـ سـدـقـيـلـ حـيـسـمـلـاـ هـيـفـ حـيـرـتـسـيـ اـدـوـزـمـ هـسـفـنـ نـمـوـ دـجـمـلـاـ كـلـمـ
ـدـجـمـلـاـ هـلـ مـالـsـلـاـ بـرـ مـالـsـوـ عـوـدـهـ ضـيـفـ نـمـ اـضـيـغـ رـضـاـحـلـاـ دـيـعـلـاـ وـلـجـيـ نـأـ مـيـرـمـ ءـارـذـعـلـاـ
.ـ”ـنـيـمـآـ ،ـدـبـأـلـاـ ـىـلـإـ ـعـفـرـلـاـوـ